

Bilag til f.t.l. om liniekonferencer

uct for which it is sought, it is not likely to create substantial competitive distortions in the export of a similar product from another country served by the conference.

7. Promotional freight-rates are not excluded from the imposition of a surcharge or a currency adjustment factor in accordance with articles 16 and 17.

8. Each shipping line member of a conference serving the relevant ports of a conference trade shall accept, and not unreasonably refuse, a fair share of cargo for which a promotional freight-rate has been established by the conference.

Article 16

Surcharges

1. Surcharges imposed by a conference to cover sudden or extraordinary increases in costs or losses of revenue shall be regarded as temporary. They shall be reduced in accordance with improvements in the situation or circumstances which they were imposed to meet and shall be cancelled, subject to article 16, paragraph 6, as soon as the situation or circumstances which prompted their imposition cease to prevail. This shall be indicated at the moment of their imposition, together, as far as possible, with a description of the change in the situation or circumstances which will bring about their increase, reduction or cancellation.

2. Surcharges imposed on cargo moving to or from a particular port shall likewise be regarded as temporary and likewise shall be increased, reduced or cancelled, subject to article 16, paragraph 6, when the situation in that port changes.

3. Before any surcharge is imposed, whether general or covering only a specific port, notice should be given and there shall be consultation, upon request, in accordance with the procedures of this Code, between the conference concerned and other parties directly affected by the surcharge and prescribed in this Code as entitled to participate in such consultations, save in those exceptional circumstances which warrant immediate imposition of the surcharge. In cases

det ikke-traditionelle produkt, som den søges for, ikke er sandsynligt, at den pågældende fragtrate vil virke særlig konkurrenceforvridende på eksportén af et lignende produkt fra et andet land, der betjenes af konferencen.

7. Eksportfremmende fragtrater er ikke fritaget for fragttillæg eller anvendelse af en valutareguleringsfaktor i henhold til art. 16 og 17.

8. Alle en konferences medlemslinier, der anløber de pågældende havne inden for konferencens trafikområde skal modtage, og ikke uden rimelig grund afvise, en rimelig andel af ladninger, for hvilke konferencen har indført en eksportfremmende fragtrate.

Artikel 16

Fragttillæg

1. Fragttillæg pålagt af en konference til dækning af pludselige eller usædvanlige omkostningsstigninger eller indtægtstab skal betragtes som midlertidige. De skal nedsættes i overensstemmelse med forbedringer i de forhold eller omstændigheder, de blev indført for at imødegå, og skal – dog med forbehold af reglerne i art. 16, stk. 6 – ophæves, så snart de forhold eller omstændigheder, der begrundede fragttillæggets indførelse, ikke længere foreligger. Dette skal anføres, når de pålægges, så vidt muligt sammen med en beskrivelse af de ændringer i forholdene eller omstændighederne, der vil bevirke, at de bliver henholdsvis forhøjet, nedsat eller ophævet.

2. Fragttillæg på ladninger, der transporteres til eller fra en givet havn, skal ligeledes anses for at være midlertidige, og skal ligeledes forhøjes, nedsættes eller ophæves – med forbehold af reglerne i art. 16, stk. 6 – når forholdene i den pågældende havn har ændret sig.

3. Før et fragttillæg indføres, uanset om det har generel gyldighed eller blot gælder en enkelt havn, skal der gives meddelelse herom, og der skal efter anmodning afholdes konsultation i overensstemmelse med denne kodeks procedureregler, mellem den pågældende konference og andre parter, som er direkte berørt af fragttillægget, og som ifølge kodeks er beføjet til at deltage i sådanne konsultationer, undtagen i usædvanlige tilfælde som berettiger til øjeblikkelig indførelse